

南粤语言文字学丛书

汉语词义探索

HANYU CÍYI TANSUO

方平权 著

岳麓书社

汉语词义

方平权 著

探 索

HANYU CIYI TANSUO

岳麓书社

图书在版编目(CIP)数据

汉语词义探索/方平权著. —长沙:岳麓书社,2006

ISBN 7-80665-812-2

I. 汉... II. 方... III. 汉语—语义—研究

IV. H13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 081002 号

汉语词义探索

作 者:方平权

责任编辑:蒋 浩

封面设计:胡 颖

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路 47 号

电话:0731—8885616(邮购)

邮编:410006

网址:www.yueluhistory.com

2006 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32

印张:9

字数:205 千字

印数:1—3,000

ISBN 7-80665-812-2/G·522

定价:19.00 元

承印:长沙利君濂印刷厂

地址:湖南省宁乡县宁株路中小企业发展园

邮编:410600 电话:0731—7801378

如有印装质量问题,请与承印厂联系

总序：告予以有年

鲁国尧

四十多年前，我开始研究宋词韵，除了读宋词外，也读了若干有关宋代的书。十五年前我在日本发现了宋人卢宗迈的《切韵法》，这是宇内孤本，为了考证作者的生平仕履、揭明书中的内蕴，我更读了许多宋人文集、笔记、史书。书读得多了些，就形成一种印象：跟西、东汉不同，北、南宋是连贯的，长达三百二十年，然而它的特点是，几乎与内忧外患相始终。我敢说，宋代史就是一部动乱史，其中最纷繁复杂的一段便是从王安石变法到“靖康耻”这五十年，各种人物交错穿梭，反复纷纭，而“雷州”也于此时成了一个瞩目的舞台。北宋后期最著名的大案即元 党人案，其中的重要人物如苏轼、苏辙、秦观，都跟这个僻远军州发生关系，而苏辙、秦观更是在雷州被“编管”了近三年。我们只要翻看《栾城集》、《淮海集》，读他们在雷州写的诗赋，例如《自作挽词》、《雷阳书事》、《海康书事》、《次韵子瞻过海》等，便感到满纸浸透了荒凉、凄楚、悲哀、颓丧，在他们的笔下，“岁晚瘴江急，鸟兽鸣声悲”，“苍茫飓风发，怒号兼昼夜，山海为颠蹶”。

然而岁月更迭，星移斗转，昔日蛮荒域，今为繁华地。尤其是在近年国运中兴之时，“旧貌换新颜”！如今的雷州，堪称民庶物丰，尤可称道的是，现代化的湛江市湛江港，崛起在祖国的南疆，经

济的发展,带来了文化的繁荣。谓予不信,请看这部丛书。

湛江的高等学府——湛江师范学院人文学院,将朱城、方平权、张令吾、张应斌、陈云龙、马显彬、葛佳才等七位语言学者的专著或论文集集束出版,名之曰“南粤语言文字学丛书”。这几位学者,我们不会感到陌生,因为在中国的著名语言学杂志《中国语文》、《古汉语研究》、《语言研究》上会经常见到他们的大名、大文。他们富于春秋、前程远大,他们将会为中国语言学事业作出更重要的贡献,这我坚信。

为什么?且让我拈出“规模效应”、“综合实力”、“团队精神”三个四音节词组来阐释我自己的这一看法。我做大学生时,受到“关心国家大事”的教育,于是养成了读报的习惯,至今依然,时间长了,就学会了上面这几个“新词”,学以致用如下。

显然,在我们案头的这七位学者的七本书,都是他们的心血结晶、精心之作。这七本书是各自的著作,然而这七本书却不是各别的,如今摞成厚厚一叠,成了丛书,其意义就很不一样。当这堆书映入我的眼帘时,视觉反应传递到我的大脑里,首先进出的第一个句子就是:“湛江师院的语言学科的力量相当强!”天下之理:成品成了规模,就必然具有了规模效应,因此湛江师院的语言学科不仅使我,也会使整个语言学界瞩目。请看,就语言的各个分支学科而言,这套丛书的研究领域,遍及文字、音韵、训诂、语义、语法。如果再换个视角,在这套丛书里,既有语言的本体研究,又有语言的应用研究;既有通语的研究,又有方言的研究;既有古代汉语的研究,又有现代汉语的研究。可以说,这套丛书使中国语言学界检阅了湛江师院的语言学队伍,体认了湛江师院语言学科的综合实力。我还从这套丛书中感悟到湛江师院语言学科的团队精神。人是有理智的生物,老话叫做“万物之灵”,人需要精神的主导。在社会活动中,一个学术群体能否取得成功,就需要学科带头人和成员同

仁共同发扬团队精神。从这套“南粤语言文字学丛书”可以看出，这个语言学团队里的每位成员都很好地发挥了各自的专长，将自己经年累月的研究心得勒成专著，同时彼此协作，出版了这套丛书，他们的总和不再是7，而至少是10。

1100年初，苏辙、秦观都还在雷州过着愁苦的生活，苏轼也还在儋州，“天赐黎山活逐臣”（杨万里诗句），他们在中国的文化史上写下了悲怆的一页。905年后的今天，在同样的土地上，却是“肩摩踵接”，“车如流水”，众多的语言学者活跃在南疆，为国家的文化建设、为我们伟大的民族复兴而贡献出他们的优异成果，我们应该感到无比的欣慰，应该向他们表示祝贺。

秦观当年在放逐之地写了篇《和〈归去来辞〉》，他向往北归回到他的故乡——高邮，文中有两句话：“乡人告予以有年，黍稷郁乎盈畴。”我借用来，改个字：南粤“学人告予以有年”。《说文解字》曰：“年，谷孰也。从禾，千声。春秋传曰：‘大有年。’”年，在甲金文中，从禾，人声，反正都从禾，在农业社会里，禾在人们的生活中具有极其重要的意义，甲骨刻辞中“有年”、“大有年”是常见词语。这套“南粤语言文字学丛书”就是南粤语言学者“有年”的标志。我相信，不数年后，南粤语言学园地的“大有年”的捷报会北传，传遍祖国大地。

2005年4月19日于江左

自序

此书名为《汉语词义探索》，包含五个方面的内容：其一，关于汉语词义引申类型的研究。在一个多义词的引申系列中，相邻的两个义项之间必然存在某种内在的联系。这种内在联系可以从引申的结果来分，揭示出不同的概括对象或意义范围，或者揭示二者的词性。也可以从引申的动因（即思维逻辑）上分，分析出造成引申的理据。还可以从语用与非语用的角度来分。所以分类是多角度的。我所注重的是源义与派生义之间的理据类型。这种分析始于陆宗达、王宁。我只是提出了体用引申类型。“体用”本来就是中国传统哲学中的一对范畴，历史上早就有人将其引入词义分析领域，所以也就算不了什么新的东西。与体用引申类型相关联的，有词类活用问题，其中主要是名词活用如动词的问题。词类活用说，自《马氏文通》提出以来，一直是古汉语教学中的一项基本内容，它对于初学者在现代汉语的基础上分析词义与理解句子结构是有帮助的。但是，从历时的角度看，或者从方言与普通话比较的角度看，它都存在无可否认的问题。体用类型的提出，对于认清问题的所在，是有理论意义的。

其二，与词义引申相关的一些理论问题。这些问题包括：礼俗与汉语词义形成和发展的关系，汉语合成词的形成与词义衍变，汉

语词义引申学说与二十多年来所提出的有关词义演变的新理论的关系。《训诂方法论》提出“礼俗的引申”，这对于引起对词义与礼俗关系的关注，注意到词义的民族性是有意义的。其后，王宁在其《训诂学原理》中，放弃了“礼俗的引申”一说。事情已经说明论者新的认识的产生。如果一个说话者给自己定出的基调（指《训诂方法论》关于汉语词义引申的定义）使听的人觉得其后来的某一句话过了头，而说话者本人后来也意识到这一点，并宣布这句话作废，也应该是够可以的了。我作为听众之一，觉得礼俗与词义之间似乎还隔着一层薄纸，我就是揭去这层薄纸者。我说：“在词义内部相邻的义项之间，潜存着词义发生演变的可能性，礼俗的作用就在于把这种可能性变成词义现实。礼俗与形成汉语词义引申的内因属两个不同层面。”《论汉语合成词的形成与词义衍变》提出：“双音词的形成可能影响单音词的词义。”通常的看法是，词义引申影响汉语双音节词的产生，因而我的论述可能具有补充作用。《二十多年来古汉语词义发展演变理论研究述评》涉及到几篇重要的理论文章。这些理论，或来自普通语言学对于汉语词义的关注，或来自汉语传统研究的内部，或来自传统与现代的结合。这些文章的一个共同点就是要在词义引申理论之外探求出更多的理论来。词义感染说、相因生义说、词义渗透说、同步引申说，都有益于这样的探求，但是由于开始时过高地估计了这类新说的地位，难免有夸大其作用的过程。今天，应该可以对于以上理论有一个定位，这就是，词义引申是词义运动的基本方式，相因生义、词义渗透、组合同化等等，都只是对词义在运动中由于外部原因出现的一种非理性的意义的关注，这种非理性的意义的存在与不断产生是不容置疑的、没有止境的。它对于词义的引申只是一种补充或例外，不可能上升到与词义引申并列的地位。

其三，王夫之的《说文广义》研究。明末清初的王夫之，政治

上与当局不合作,学问上是公认的大家。过去对于他在语言学上的建树,很少有人谈及,可能被他哲学上的成就盖住了吧。光绪十五年《湘潭县志》称:“湖南言《尔雅》、《说文》者,本朝首推衡阳王夫之。”童第德于上世纪六十年代点校其书后说:“此书为船山纠正明末士子困于时文空疏无学不识字之弊而作。其精深似不及乾嘉专治小学者。后来者居上,亦事理所必然,然其筚路蓝缕之功,自不可抹煞,为一部有相当高价值的好书,是可以肯定的。”今天看来,《说文广义》在理论方法上的一些创见,在具体词义分析时的许多灼见,可以与乾嘉小学相比较而自有特色。不仅如此,从普及的角度说,《说文广义》又比《说文段注》更实用、更通俗、更便于理解和运用。它是一部不可多得的汉语词义学著作。《王夫之的〈说文广义〉》以及《〈说文广义〉精义掇拾》就是基于此而作。

其四,《歧路灯》语词研究。《歧路灯》是清康乾时期的一部文学巨著。作者李绿园是河南宝封人,作品所用的语言是他自己的方言。方言语词的研究,是汉语词汇训诂的一项重要内容。从汉语史的角度说,一方面,一些语词如何演变出现代意义,另一方面,一些现代语词的来历如何,方言文献中可能提供重要的证据。例如,“随在”一词,屈大均《广东新语》卷二十八《怪语》:“鬼无形,随在可以出入。”《汉语大词典》:“[随在]犹随处;随地。《聊斋志异·司训》:‘某为亲戚寄卖房中伪器,辄藏靴中,随在求售。’鲁迅《华盖集续编·马上支日记》:‘憎恶小说的也不只是这位强先生,诸如此类的高论,随在可以见闻。’”这些“随在”是“到处”义,是副词。但在《歧路灯》中,“随在”还用作“听凭、听任”义。《雷州方言词典》中也有这样的用法:

[随在]在人称代词前,表示“任凭……,由……做主”:婚

姻是一世依个事, 终身大事, 汝嗜 喜欢 嫁谁~汝, 父母无掇 阻止 汝。

不仅雷州方言,其他方言中也有这样的用法:

《海口方言词典》:[(随)在]随便;听任:去无去~汝|高中毕业~伊读七个专业。《厦门方言词典》:[随在]同[据在]:任凭;听凭:你来怀来~你_{随你的便}|我无要插你_{不理你},~你讲。《成都方言词典》:[随在]同[在随]:随便;任凭:我说的话,~你听不听,~你信不信|咋个办,~你了。

这些都与《歧路灯》中的“随在”用法相同,均为动词。这种动词意义的“随在”由何产生?它与前举《广东新语》中的副词“随在”是何关系?古今的材料与现代不同地域的材料综合起来研究,就不难得出可信的结论。

其五,语词释义杂篇。这里面大小七篇文章。从方法上来说,可能看不出什么新意,材料上还是有一些自己的东西。有三篇可以一提。第一篇是《诋诮源流考》,用为数较多的方言材料证明“诋诮”由一个合成词演变为连绵词的过程以及这个词在南方与北方的差异,它的书写形式的演变。第二篇是《释南方方言中的“坳”》,这篇文章在《方言》编辑部呆了两年,最终在香港发表。写这篇文章使我想到法院推翻一个成案的艰难。因为现存辞书对“坳”的解释是“山间平地”或者“洼下去的地方”。你说是“山间通道的至高点”,固然有证,但你必须证明你所说的“坳”就是现存辞书所说的同一个词。这可不是轻而易举之事。我只得采取类似于算术中求最大公约数这样的方法,从语音演变的规律上求出二者可能就是同一个东西。其实,“坳”作为地形名词,本来就是一个南方方言词,这样的求证在有些人看来可能有些繁琐。第三篇文章是《释“簔”》,“簔”也是一个南方方言词。它从物名衍生出动词义,后来又成为我的家乡一个比较重要的地形名称。说释这个词在我看来是义不容辞的。当然,很难说这些文章有什么大的价值,不过笔者有些敝帚自珍罢了。

五个部分可能有些牵合,但都是围绕汉语词义而展开。文章

大多在各种杂志上发表过。这次经过整合出版,错误和疏漏在所不免。我的老师最近发出“建设创新型语言学”的倡言,中道之不得,狂也其不能,其为狷者乎。认作补丁一块也好,燕泥一啄也好,总之这是我近几年来做的一些事。

目 录

自序	(1)
汉语词义引申类型研究	(1)
汉语词义引申类型研究的历史回顾	(1)
论体用引申	(12)
一、什么是体用引申	(12)
二、中国哲学中的体用范畴与汉语词义体用引 申类型的关系	(16)
三、运用体用类型分析词义	(20)
四、体用类型在整个词义引申类型中的地位及 其带来的相关问题	(23)
体用同形与词类活用说	(30)
与词义演变相关的一些问题探讨	(42)
论礼俗与汉语词义形成和发展的关系	(42)
论汉语合成词的形成与词义衍变	(55)
一、词义的衍生	(55)
二、词义的同化	(58)

三、词义的虚化、失落和转移	(61)
四、余论	(65)
二十多年来古汉语词义发展演变理论研究述评	(66)
一、“训诂方法科学化”的主张与汉语词义引申的 理论的提出	(67)
二、关于“词义感染”说	(69)
三、关于“相因生义”说	(71)
四、关于“词义渗透”说	(78)
五、关于“同步引申”说	(85)
六、关于“组合同化”说	(87)
七、礼俗与汉语词义形成与发展的关系以及汉语 词义引申中的体用类型	(95)
八、《汉语常用词演变研究》中的一些理论问题	(97)
王夫之《说文广义》研究	(101)
《说文广义》——一部不可多得的汉语词义学著作	(101)
一、《说文广义》对词形变化的关注	(102)
二、《说文广义》对语源的探讨	(105)
三、《说文广义》对词义演变理据的分析	(108)
四、《说文广义》对词义与文化关系的关注	(114)
《说文广义》精义掇拾	(117)
一、据体释用	(118)
二、由动释静	(127)
三、由因释果	(133)
四、说释虚词	(148)

五、指明假借	(152)
六、正定字形	(154)
七、对《说文》的驳议与补正	(160)
《歧路灯》语词选释	(162)
一、名词	(162)
二、代词	(172)
三、动词	(173)
四、副词	(190)
五、助词与语气词	(201)
语词释义杂篇	(206)
链缕源流考	(206)
释南方方言中的“坳”	(218)
坳字源流考	(230)
词义札记五则	(236)
一、说“因其势而利导之”	(236)
二、说“嫖姚”	(238)
三、说“阙”	(239)
四、说“佻”	(241)
五、说“传”	(243)
《报任安书》三题	(245)
一、关于两个“不得已”	(245)
二、关于“自雕琢，曼辞以自饰”	(247)
三、关于“从上雍”	(249)
关于《左传·僖公四年》“赐我先君履”的训诂问题 ..	(251)
释“簠”	(255)

一、箠之为物	(255)
二、箠的动词义	(256)
三、“箠口”得名的由来	(258)
四、箠的音韵地位	(259)
主要参考文献	(262)
后记	(268)

汉语词义引申类型研究

汉语词义引申类型研究的历史回顾

1.0 汉语词义引申的研究,是传统汉语词义研究中的一项基本的内容,由来已久。“引申”一词,出自《周易·系辞上》:“引而伸之,触类而长之,天下之能事毕矣。”《周易》是把自然的本体抽象成一定的形式,推测自然和社会的相互关系和变化的书。“系辞”的意义应是附于卦象的一些话,“圣人设卦观象,系辞焉而明吉凶”(《周易·系辞上》),“八卦而小成,引而伸之,触类而长之,天下之能事毕矣”。是说通过联想和推理,“以天之有阴必有阳、地之有柔必有刚、人之有仁必有义,触其所与类合者”^①,来附合自然与社会变化。

《周易》所谓的引伸,与我们所说的词义引申当然是有所不同

① 《船山全书》第1卷《周易内传·系辞上传》,岳麓书社,1996年。

的,但其中有着内在的联系。人们对于引申义的认识,在人类认识事物、学习语言、运用语言进行思维的原始阶段即已开始。人类在具有了联想能力的时候,也就开始对于词义引申的认识,或者可以反过来说,人们的联想能力就是基于人们对于词义引申的认识产生的。从这个角度来说,《周易》是在我们民族的先人具有了相当强的联想和推理能力(即引申能力)后的产物。

上古文献中有不少“以训诂形式出现的正文”和“以正文形式出现的训诂”^①。这些训诂的内容就有一些是说的引申义。例如《孟子·滕文公上》:“庠者,养也;校者,教也;序者,射也。”就是解释词的引而申之的意义。

章太炎认为,南唐徐锴在《说文系传》中首次提出词义引申的问题。后来,陆宗达、王宁也多次提到这一点。孙雍长认为,比徐锴早七百多年的郭璞就已经有了非常浓厚的词义引申观念。但是,“应当承认,提出‘本义’为基点,并紧紧注目于‘本义’,大量罗列‘引申’义项,阐发‘引申’系列,还是应以清段玉裁为第一人”^②。

1.1 段观宋研究《说文段注》,概括段玉裁所阐明的词义引申规律为:(一)共性相喻;(二)因承相演;(三)关联相代;(四)对立相生。所谓共性相喻,他解释说:“在思维活动中,类似的事物是相比联的,比喻就是这种思维活动的表现。比喻可以把代表甲事物的词扩展指具有共性的其他事物,许多新事物的名称就是这样产生的。语言中的这种情形反映了词义引伸的一个规律,即‘共性相喻’律。”他举例说:“在《说文·髟部》‘髦’字下,段氏更是明确地注道:‘发中之秀出者谓髦发……《诗》三言“髦”。《尔

① 见陆宗达《训诂简论》,北京出版社,1980年,P83~96。

② 孙雍长:《训诂原理》,语文出版社,1997年,P352。